

Pour plus d'informations sur le cancer du poumon, les bilans de santé pulmonaire et les conseils sur le tabagisme, consultez :

Informations sur le cancer du poumon du NHS

www.nhs.uk/conditions/lung-cancer/

NHS Smokefree

www.nhs.uk/smokefree

Cancer Research UK

www.cruk.org/lunghealthchecks

www.cruk.org/about-cancer/lung-cancer

www.cruk.org/smoking

Roy Castle Lung Cancer Foundation

www.roycastle.org/information

www.roycastle.org/help-and-support



Bilans de santé pulmonaire ciblés

Ce que vous devez savoir

Référence de la passerelle du NHS England : 000959

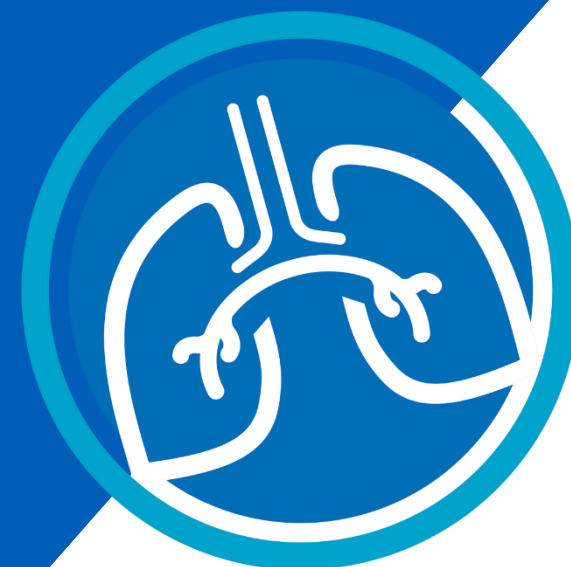


Table des matières

À propos des bilans de santé pulmonaire ciblés	2 - 4
Résultats possibles du bilan de santé pulmonaire ciblé	5 - 6
Pourquoi un diagnostic précoce fait-il la différence ?	7
Ce que vous devez savoir sur les scanners pulmonaires	7 - 8
Le cancer du poumon et ses symptômes	9
Comment réduire les risques d'être atteint(e) du cancer du poumon	10

Un bilan de santé pulmonaire ciblé est différent des bilans de santé du NHS. Même si vous avez récemment effectué un bilan de santé NHS, vous devriez tout de même envisager de faire votre bilan de santé pulmonaire ciblé.

Assistance supplémentaire

Si vous avez besoin d'aide pour lire ce livret, veuillez nous contacter au 01293 363732 et nous pourrons vous le fournir dans des formats plus faciles à lire, en braille et dans d'autres langues.

Pourquoi nous proposons des bilans de santé pulmonaire

Il n'y a souvent aucun signe ou symptôme de cancer du poumon à un stade précoce. Par conséquent, malheureusement, environ 7 patients sur 10 sont actuellement diagnostiqués trop tard pour être guéris.

Les bilans de santé pulmonaire ciblés permettent de détecter les problèmes à un stade précoce (souvent avant que vous ne remarquiez que quelque chose ne va pas) et à un stade où le traitement pourrait être plus simple et plus efficace, ce qui permet de sauver davantage de vies.

La plupart des cancers du poumon se développent suffisamment lentement pour être détectés à un stade précoce par un scanner pulmonaire.

Qu'est-ce qu'un bilan de santé pulmonaire ciblé ?

Un bilan de santé pulmonaire ciblé est un processus en deux étapes au cours duquel nous évaluons la santé de vos poumons.



Vous vous entretenez par téléphone ou en personne avec un professionnel de santé qui évaluera vos risques de développer un cancer du poumon.

Si vous êtes identifié(e) comme une personne présentant un risque élevé de développer un cancer du poumon, vous serez invité(e) à passer un scanner rapide. Ce scanner permettra de prendre une image détaillée de vos poumons que nous pourrons examiner. Si un problème est détecté, vous serez orienté(e) vers un traitement.

Pourquoi avez-vous été invité(e) ?

Les personnes âgées de 55 à 74 ans qui fument ou ont fumé présentent un risque plus élevé de développer le cancer du poumon. Nous souhaitons vérifier que vos poumons fonctionnent bien. Il est rare qu'un problème soit détecté, mais si c'est le cas, nous pouvons agir rapidement et vous proposer un traitement. Il vous revient de décider si vous allez passer un bilan de santé pulmonaire ou non.

Que se passe-t-il lors d'un bilan de santé pulmonaire ciblé ?

Le bilan de santé pulmonaire comporte deux parties, mais tout le monde n'a pas besoin d'un scanner pulmonaire. Cela dépendra des résultats de l'évaluation initiale. Tout au long du processus, vous aurez tout le loisir de discuter avec des professionnels de santé et de leur poser toutes vos questions.

1) Évaluation initiale

Vous vous entretenez par téléphone ou en personne avec un professionnel de santé pour discuter de votre respiration, de votre santé pulmonaire globale, de votre style de vie, de votre famille et vos antécédents médicaux.



Il existe trois résultats possibles :

Proposition d'un scanner pulmonaire.

Si vous présentez un risque élevé de développer un cancer du poumon maintenant ou à l'avenir, nous vous proposerons un scanner pulmonaire pour vérifier si vos poumons sont en bon état. Le professionnel de santé vous aidera à choisir si le scanner vous convient.

Aucun problème détecté.

Le professionnel de santé ne trouvera peut-être rien d'autre à examiner. Vous n'avez pas besoin de passer un scanner pulmonaire.

Orientation vers votre médecin généraliste.

Si des problèmes respiratoires ou pulmonaires sont détectés, mais que vous n'avez pas besoin d'un scanner, le professionnel de santé peut vous orienter vers votre médecin généraliste ou un autre spécialiste.

Dans les trois cas, nous écrivons à votre médecin généraliste pour l'en informer.



2) Scanner pulmonaire

Vous serez invité(e) à passer un scanner rapide de vos poumons. Il s'agit d'un scanner spécial (appelé tomographie ou TDM) qui utilise une très faible dose de radiation et un ordinateur pour prendre une image détaillée de vos poumons.

Que se passe-t-il pendant le scanner pulmonaire ?

Vous n'avez rien à faire pour vous préparer au scanner.

1

Au cours du scanner, vous serez généralement allongé(e) à plat sur le dos sur un lit qui se déplace lentement dans le scanner TDM. Ce scanner a la forme d'un anneau et il tourne autour d'une petite section de votre corps lorsque vous le traversez.

2

Un personnel spécialement formé (appelé radiographes) contrôle le scanner derrière un écran dans la salle de tomographie. Vous pourrez voir le personnel et lui parler pendant le scanner.

3

Lors de la réalisation d'un scanner, vous devrez rester allongé(e) et suivre des instructions simples concernant la respiration pendant 10 secondes. Cela permet de s'assurer que les images ne sont pas floues.

4

Le scanner est indolore et vous pourrez manger, boire et conduire normalement avant et après le processus.

Pour plus d'informations et d'assistance, appelez le 01293 363732 ou consultez le site www.sussexlunghealthcheck.nhs.uk

Scanner pulmonaire – résultats possibles

Nous vous ferons parvenir vos résultats dans un délai de quatre semaines.
Il existe quatre résultats possibles :

Aucun problème détecté

Cela signifie que le scanner n'a révélé aucun signe de cancer du poumon ou aucun autre problème. Nous vous écrirons pour vous communiquer les résultats et vous demanderons de revenir pour un autre scanner dans deux ans. Cependant, il est toujours possible qu'un cancer du poumon se développe entre les scanners ou que le scanner ne l'ait pas détecté. Si vous remarquez quelque chose d'anormal pour vous avant votre prochain scanner, faites-le savoir à votre médecin.

Deuxième scanner nécessaire

Cela signifie généralement qu'il y a quelque chose difficile à détecter sur le scanner. Il s'agit probablement de quelque chose d'inoffensif, mais étant donné que cela pourrait être plus grave, nous vous demanderons de passer un nouveau scanner dans trois mois environ, juste pour vérifier si tout va bien.

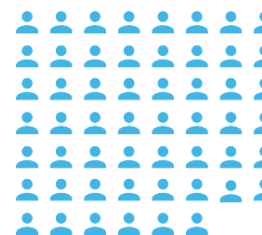
Autres examens nécessaires

Cela signifie que nous avons vu quelque chose sur le scanner et que vous devez subir d'autres examens pouvant inclure une biopsie. Nous vous appellerons et écrirons à l'hôpital afin que vous puissiez être vu(e) par un médecin pour des recherches plus approfondies.

Un autre problème détecté

Cela signifie qu'il n'y a pas de signe de cancer du poumon, mais que le scanner révèle d'autres problèmes pouvant nécessiter un traitement ou un avis médical. Nous vous écrirons, ainsi qu'à votre médecin généraliste, pour nous assurer que vous serez orienté(e) vers le bon spécialiste.

Pour 100 personnes ayant bénéficié d'une évaluation initiale



54

se verront proposer un scanner

8

auront besoin d'un second scanner pour examiner de plus près les taches difficiles à identifier



3

devront subir d'autres examens et scanners



2

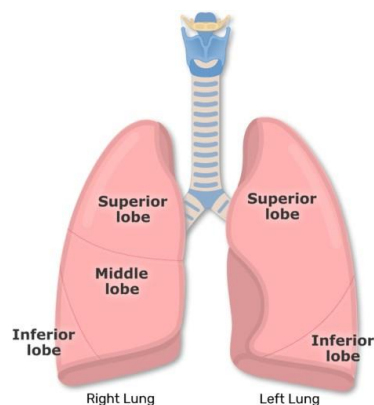
recevront un diagnostic de cancer du poumon



Moins d'une personne sur 500 subira une opération pour une suspicion de cancer et sera informée par la suite qu'aucun cancer n'a été découvert.

Pourquoi un diagnostic précoce fait-il la différence ?

Si le problème ne concerne qu'une partie du poumon et qu'il est détecté à temps, le traitement peut se concentrer uniquement sur cette partie. Si le problème est détecté plus tard, il peut s'être étendu à d'autres parties des poumons et du corps, ce qui rend le traitement plus difficile.



Ce que vous devez savoir sur les scanners pulmonaires

Le traitement du cancer du poumon à un stade précoce est souvent plus efficace

Vous êtes trois fois plus susceptible d'être diagnostiqué(e) à un stade précoce grâce à un scanner pulmonaire.

Un petit cancer du poumon à un stade précoce peut souvent être complètement retiré par une opération ou traité par radiothérapie.

Les recherches suggèrent que le dépistage du cancer du poumon par tomodensitométrie peut réduire d'environ 25 % le risque de décès des suites de ce cancer.

La tomodensitométrie à faible dose vous expose à une faible quantité de radiations

C'est l'équivalent d'environ un an de radiations dans l'environnement naturel.

Les radiations peuvent provoquer des lésions cellulaires qui peuvent, après plusieurs années ou décennies, devenir cancéreuses. Si une autre tomodensitométrie est nécessaire, cela vous exposera à plus de radiations.

Pour plus d'informations et d'assistance, appelez le 01293 363732 ou consultez le site www.sussexlunghealthcheck.nhs.uk

Le risque global que ces tomodensitométries provoquent un cancer reste très faible, comparé aux avantages d'une détection précoce du cancer du poumon.

Pour un très petit nombre de personnes, le scanner ne permet pas toujours de trouver un cancer existant

C'est ce qu'on appelle un faux négatif. Vous pouvez également développer un cancer du poumon à l'avenir. Si vous commencez à présenter des symptômes à un moment donné, veuillez consulter votre médecin.

Chez certaines personnes, le scanner détecte quelque chose même s'il ne s'agit pas du cancer du poumon

C'est ce qu'on appelle un faux résultat positif et cela signifierait que vous devez passer d'autres examens avant de confirmer que vous ne souffrez pas de cancer.

Les scanners peuvent permettre à détecter des cancers du poumon qui ne causeront jamais de dommages à la personne

Les médecins ne peuvent pas toujours déterminer si un cancer va devenir mortel. Par conséquent, certaines personnes reçoivent un traitement dont elles n'ont pas besoin.



Qu'est-ce que le cancer du poumon ?

Le cancer du poumon est l'un des types de cancer les plus courants.

Il survient lorsque des cellules anormales se divisent de manière incontrôlée pour former une tumeur dans le poumon.

Les premiers stades du cancer du poumon ne présentent généralement aucun signe ou symptôme.

Si le cancer est détecté à un stade précoce, le traitement a beaucoup plus de chances de réussir.

La plupart des cancers du poumon se développent suffisamment lentement pour être détectés à un stade précoce par une tomodensitométrie à faible dose.

Pour contribuer à la détection précoce du cancer du poumon, nous avons mis en place le bilan de santé pulmonaire ciblé.

Quels sont les symptômes du cancer du poumon ?

Le cancer du poumon peut commencer à se développer entre deux scanners et les scanners peuvent parfois ne pas détecter un cancer du poumon. Il est important de faire attention à tout ce qui est inhabituel pour vous, notamment :

- Une toux persistante ou un changement dans votre toux habituelle
- Des crachats de sang
- L'essoufflement
- La fatigue inexplicable ou la perte de poids
- Un malaise ou une douleur lors de la respiration ou de la toux
- La perte d'appétit

Si vous remarquez un ou plusieurs de ces symptômes, consultez votre médecin généraliste dès que possible. N'attendez pas un autre scanner.

Que puis-je faire pour réduire le risque que je sois atteint(e) du cancer du poumon ?

De nombreuses personnes ayant fumé pendant des années et qui ont essayé d'arrêter de le faire à plusieurs reprises y sont parvenues.

Si vous fumez et que vous souhaitez arrêter, il existe des services d'aide à l'arrêt du tabac conviviaux, confidentiels, gratuits et locaux qui attendent que vous les contactiez.

L'infirmier(-ère) qui s'occupe de votre bilan de santé pulmonaire ciblé peut vous mettre en contact avec ces services.

Il existe de nombreuses possibilités d'assistance pour vous aider à arrêter de fumer. Des conseils personnalisés sont disponibles, en face-à-face ou par téléphone, auprès de conseillers formés au sein de nos équipes locales chargées du bien-être, dans les cabinets de médecins généralistes et dans les pharmacies. Vous avez trois fois plus de chances de réussir à arrêter de fumer si vous bénéficiez de l'assistance professionnelle d'un conseiller, plutôt que d'essayer de le faire seul(e). Il existe des services d'aide à l'arrêt du tabac dans toute la région du West Sussex.

Cliquez sur le lien ci-dessous et saisissez votre code postal pour trouver ces services près de chez vous.

www.westsussexwellbeing.org.uk/topics/smoking/services-for-west-sussex

Vous pouvez également remplir le formulaire de demande en ligne en sélectionnant Votre centre de bien-être local (www.westsussexwellbeing.org.uk/contact-us) pour vous y référer vous-même ou au nom de quelqu'un d'autre.

Pour plus d'informations et d'assistance, appelez le 01293 363732 ou consultez le site www.sussexlunghealthcheck.nhs.uk